31990R3597

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 3597/90
z 12. decembra 1990
o účtovných pravidlách na intervenčné opatrenia zahŕňajúce nákup, skladovanie a predaj poľnohospodárskych produktov intervenčnými agentúrami

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3492/90 z 27. novembra 1990 o stanovení činiteľov, ktoré musí brať do úvahy Záručná sekcia Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu [1] pri ročnej účtovnej závierke pri financovaní intervenčných opatrení vo forme verejného skladovania, najmä n jeho článok 8,

keďže dochádza k určitým pohybom fondov po hmotných operáciách so zásobami, ktoré ich spôsobujú; keďže nie je možné vopred stanoviť čiastky na účely zaúčtovania; keďže je preto potrebné stanoviť dobu zaúčtovania na inú dobu ako prebieha hmotná operácia, aby bolo možné zabrániť následným opravám v účtoch, ktoré už sú uzatvorené;

keďže by sa mali ustanoviť pravidlá na vyhodnocovanie chýbajúcich množstiev prevyšujúcich medzné odchýlky pre skladovanie alebo spracovanie, straty počas prevozov alebo zistiteľné príčiny a poškodené alebo zničené množstvá;

keďže by sa mali presne stanoviť činnosti vyňaté z výpočtu nákladov na uskladnenie alebo vyskladnenie;

keďže v prípade neuplatňovania medznej odchýlky by členské štáty mali dať záruku za celkové množstvá prevzatých výrobkov, keďže táto možnosť sa musí vzťahovať na celý finančný rok;

keďže, aby sa zabránilo spätným opravám účtov, musia sa ustanoviť pravidlá účtovníctva pre prípady, keď sa zistí, že množstvá prijaté do skladu nespĺňajú podmienky ustanovené pre skladovanie;

keďže je potrebné určiť jednoduché pravidlá účtovníctva, ktoré sa uplatnia v prípade zmeny činiteľov používaných na výpočty počas mesiaca;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru EPUZF,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Podľa opatrení ustanovených v článku 1 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 3492/90:

1. náklady, ktoré nie sú zahrnuté do paušálnych čiastok, sa môžu zapísať do účtovníctva verejného skladovania ako hmotné operácie v mesiaci uskutočnenej platby;

2. čiastky vybraté alebo získané naspäť v súlade s článkom 6 nariadenia (EHS) č. 3492/90 sa zapíšu do účtovníctva verejného skladovania ako materiálové operácie v mesiaci, v ktorom boli skutočne vybraté;

3. platby a vybraté čiastky podľa bodov 1 a 2 sa pokladajú za uskutočnené v čase ustanovenom v článku 9 ods. 2 písm. c) nariadenia Komisie (EHS) č. 2776/88 [2];

4. finančné náklady do konca finančného roka, ako je ustanovené v článku 2 ods. 3 a ods. 4 nariadenia Komisie (EHS) č. 411/88 [3], sa zapíšu do účtovníctva za tento finančný rok za počet dní, ktoré sa majú brať do úvahy až k tomuto dňu a zvyšok sa zapíše do nasledujúceho roka.

   Vypočítanie uvedených finančných nákladov sa musí ďalej rozdeliť podľa doby platnosti úrokových sadzieb.

Článok 2

1. Pokiaľ osobitné ustanovenia v prílohe neustanovujú inak, vypočíta sa hodnota chýbajúcich množstiev:

— prevyšujúcich odchýlku na skladovanie a spracovanie,

alebo

— v dôsledku krádeže alebo iných identifikovateľných príčin,

vynásobením týchto množstiev základnou intervenčnou cenou, platnou pre štandardnú kvalitu v prvý deň bežného finančného roka, zvýšenou o 5 %.

2. Ak nariadenia spoločenstva nestanovujú žiadnu osobitnú hodnotu, hodnota množstiev chýbajúcich v dôsledku prevodu alebo prepravy sa určí v súlade s odsekom 1.

3. V prípadoch poškodenia alebo zničenia produktu následkom:

[1] Ú. v. ES L 337, 4.12.1990, s. 3.

[2] Ú. v. ES L 249, 8.9.1988, s. 9.

[3] Ú. v. ES L 40, 13.2.1988, s. 25.

a) nehôd, pokiaľ osobitné ustanovenia v prílohe neustanovujú inak, vypočíta sa hodnota poškodených množstiev vynásobením príslušných množstiev základnou intervenčnou cenou, platnou pre štandardnú kvalitu v prvý deň bežného finančného roka, zníženou o 5 %;

b) prírodných katastrof, podlieha hodnota postihnutých množstiev osobitnému rozhodnutiu;

c) zlých podmienok uchovania, najmä ako následok nevhodných spôsobov skladovania, zaúčtuje sa hodnota produktu v súlade s odsekom 1;

d) príliš dlhej doby skladovania, určí sa hodnota výrobku v čase bezprostredného predaja produktu v súlade s postupom uvedeným v článku 26 nariadenia Rady (EHS) č. 2727/75 ([1]), alebo, ak je to vhodné, v súlade s postupom uvedeným v zodpovedajúcom článku iných nariadení o zavedení spoločnej organizácie trhov s poľnohospodárskymi produktmi; v takých prípadoch sa berie do úvahy príjem z predaja za mesiac, počas ktorého nastalo vyskladnenie.

4. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii prípady, v ktorých predĺženie lehoty pre skladovanie produktu môže mať za následok zníženie jeho kvality.

Rozhodnutie o predaji produktu sa prijme v súlade s nariadením uplatniteľným pre príslušný produkt.

5. Na stanovenie hodnoty množstiev uvedených v odsekoch 1, 2 a 3 písmen a) a c):

— sa neberú do úvahy akékoľvek zvýšenia, prémie, zníženia, percentá a koeficienty uplatniteľné na intervenčnú cenu v čase nákupu,

— prepočítavacím kurzom, ktorý sa má použiť, je poľnohospodársky prepočítavací kurz platný v prvý deň finančného roka pre príslušný produkt.

Článok 3

1. Pre chýbajúce množstvo alebo množstvo so zníženou kvalitou uvedené v článku 2 sa náklady na vyskladnenie berú do úvahy iba vtedy, ak sa produkty predali v súlade s odsekmi d) a 4 uvedeného článku.

2. Množstvá stratené počas prevozu z jedného členského štátu do druhého sa nepovažujú za uskladnené, a preto nie sú oprávnené na paušálne čiastky na uskladnenie.

3. Ak sa výrobok prepravuje alebo prevádza, zapíšu sa do účtovníctva náklady na uskladnenie a vyskladnenie, stanovené vo fixných hodnotách na tento účel, ak sa tieto náklady nepokladajú podľa právnych predpisov spoločenstva za neoddeliteľnú súčasť prepravných nákladov.

Článok 4

Paušálne čiastky sa môžu zvýšiť za predpokladu, že členský štát pre celé príslušné obdobie a celkové množstvo zásob príslušného produktu predloží vyhlásenie, že si neuplatní odchýlku a poskytne záruku za množstvo.

Toto vyhlásenie sa adresuje Komisii a malo by sa doručiť pred tým, ako Komisia obdrží prvé mesačné vyhlásenie za príslušný finančný rok, alebo ak príslušný výrobok nie je v intervenčnom sklade, tak na začiatku finančného roka, najneskôr mesiac nasledujúci po tom mesiaci, v ktorom je produkt po prvýkrát uskladnený.

Článok 5

Akékoľvek prepravné náklady zaplatené alebo vybraté v súlade s pravidlami spoločenstva pri nákupe výrobkov sa zapíšu do účtovníctva ako technické náklady a vykazujú sa oddelene od nákupnej ceny.

Článok 6

1. Iné vzorky ako tie, ktoré odobrali kupujúci, sa ohodnotia v súlade s článkom 2 ods. 3 písm. a).

2. Ak podľa vizuálnej kontroly v rámci každoročnej inventúry nie je možné produkt znovu zabaliť, intervenčná organizácia môže predať zvyšné množstvo na základe súkromnej zmluvy. Toto množstvo sa zaúčtuje ako vyskladnenie ku dňu odobratia vzoriek a uskutočnené príjmy sa pripisujú v prospech EPUZF za ten istý mesiac.

Článok 7

1. Uskladnené množstvá, o ktorých sa zistí, že nespĺňajú podmienky ustanovené pre skladovanie, sa zapíšu do účtovníctva ako predaj v čase vyskladnenia za cenu, za ktorú sa nakúpili.

2. Ak neustanovujú ustanovenia v predpisoch spoločenstva inak, odpočítajú sa už zaúčtované náklady na uskladnenie, vyskladnenie, skladovanie a finančné náklady na každé z odmietnutých množstiev, vykážu sa v účtoch oddelene.

a) Náklady na uskladnenie a vyskladnenie, ktoré majú byť odpočítané, sa vypočítajú vynásobením odmietnutých množstiev súčtom príslušných paušálnych čiastok platných v mesiaci vyskladnenia a poľnohospodárskym prepočítavacím koeficientom platným v mesiaci vyskladnenia.

b) Náklady na skladovanie, ktoré majú byť odpočítané, sa vypočítajú vynásobením odmietnutých množstiev počtom mesiacov medzi uskladnením a vyskladnením, paušálnou čiastkou platnou v mesiaci vyskladnenia a poľnohospodárskym prepočítavacím koeficientom platným v mesiaci vyskladnenia.

c) Finančné náklady, ktoré majú byť odpočítané, sa vypočítajú vynásobením odmietnutých množstiev počtom mesiacov, ktoré uplynú medziuskladnením a vyskladnením poodpočí

([1]) Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 1

taní počtu mesiacov omeškania platby platnej v dobe uskladnenia, s dvanástinou finančnej sadzby platnej v mesiaci vyskladnenia a priemernou účtovnou hodnotou zásob prevedených na začiatku účtovného roka.

3. Náklady uvedené v odseku 2 sa zaúčtujú do hmotných operácií v mesiaci vyskladnenia.

Článok 8

Ak po prvom dni v mesiaci nastane zmena v poľnohospodárskych prepočítacích koeficientoch, paušálnych čiastkach, platobných podmienkach, úrokových mierach alebo iných faktoroch používaných na výpočet, uplatnia sa nové faktory pre hmotné operácie nasledujúceho mesiaca.

Článok 9

Hodnota nakúpených a predaných množstiev sa rovná súčtu platieb (nákup) a príjmov (predaj) uskutočnených alebo ktoré sa majú uskutočniť, za operácie patriace do príslušného finančného roka.

Článok 10

Akékoľvek zistené nadbytočné množstvá sa zaúčtujú ako záporné položky v záznamoch zásob s chýbajúcimi množstvami v mesiaci, kedy boli zaznamenané. Tieto množstvá sa zohľadnia pri určení množstiev presahujúcich hranicu odchýlky.

Článok 11

Na účely tohto nariadenia sa finančný rok stanoví v súlade s článkom 3 ods. 7 a článkom 6 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2776/88.

Článok 12

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. októbra 1990.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 1990

Za Komisiu

Ray MAC SHARRY

člen Komisie

PRÍLOHA

PODROBNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA RÔZNYCH PRODUKTOV ZAHŔŇAJÚCICH VÝDAVKOVÉ A PRÍJMOVÉ POLOŽKY [1]

I. OBILNINY

Sušenie

Dodatočné náklady na sušenie určené na zníženie obsahu vlhkosti pod mieru stanovenú pre štandardnú kvalitu sa zapíšu do účtovníctva za predpokladu, že sa preukázala nevyhnutnosť tejto operácie v súlade s postupom ustanoveným v článku 26 nariadenia (EHS) č. 2727/75.

Straty množstva vzniknuté sušením sa nezapočítavajú do odchýlky pre uskladnenie.

II. CUKOR

1. **Náhrada nákladov za skladovanie**

Náhrada nákladov za skladovanie podľa článku 8 nariadenia (EHS) č. 1785/81 obdržaná intervenčnými agentúrami sa zaeviduje v účtoch na strane dal.

2. **Poplatky**

Pri predaji cukru sa poplatok uvedený v článku 8 nariadenia (EHS) č. 1785/81 zahrnie do ceny platenej kupujúcim; musí sa vykazovať oddelene.

III. ETYL ALKOHOL VINNÉHO PÔVODU

1. **Hodnota nakúpených množstiev**

Pri nákupe alkoholu podľa článku 40 nariadenia (EHS) č. 822/87 intervenčné agentúry odpočítajú čiastku rovnajúcu sa finančnej podpore pre liehovarníka od nákupnej ceny alkoholu a zapíšu sa do účtovníctva pod položku pre destiláciu. Hodnota nakúpeného alkoholu sa po odpočítaní finančnej podpory zaeviduje pod položku určenú na prevzatie alkoholu. Finančná podpora, ktorá sa má odpočítať je tá, ktorá sa uplatňuje na kvalitu alkoholu odoslaného na intervenciu.

2. Na účely článku 2 odseky 1, 2 a 3 písmeno a) a c) sa použije tá cena, ktorá sa má zaplatiť liehovarníkovi po odpočítaní finančnej podpory uvedenej v odseku 1 namiesto intervenčnej ceny.

IV. TABAK

1. *Hodnota nakúpených množstiev*

Pre nakúpené množstvá sa čiastka prémie zahrnutá do zaplatenej čiastky odpočíta od čiastky zaplatenej v čase nákupu a zapíše sa ako rozpočtová položka pre túto prémiu. Do účtovníctva za zapíše čiastka zaplatená bez prémie. Na tento účel, ak sa nakupuje balený tabak, sa výška prémie pre tabakové listy vynásobí spracovateľským koeficientom, ktorý sa stanoví v súlade s postupom ustanoveným v článku 17 nariadenia (EHS) č. 727/70.

2. Na účely článku 2 odsek 1, 2 a 3 písmeno a) a c) sa použije intervenčná cena, ktorá platí pre odrodu č. 7 v prípade tabakových listov a odvodená intervenčná cena pre rovnakú odrodu v prípade spracovaného a baleného tabaku, bez odpočítania prémie v každom prípade.

V. BARANIE MÄSO

Na účely článku 2 odsek 1, 2 a 3 písmeno a) a c) sa použije intervenčná cena, ktorá sa sezónne neupravuje ani neodvodzuje.

VI. BRAVČOVÉ MÄSO

Na účely článku 2 odsek 1, 2 a 3 písmeno a) a c) sa namiesto intervenčnej ceny použije základná cena vynásobená koeficientom 0,92.

---

[1] Na výrobky, ktoré nie sú osobitne uvedené v tejto prílohe, sa uplatnia všeobecné pravidlá.